II

Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

EUROOPAN UNIONIN YLEISEEN TALOUSARVIOON LIITETYT ASIAKIRJAT

Sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) (OHMI) tulo- ja menoarvio varainhoitovuodeksi 1998

(98/165/EY)

7 päivänä heinäkuuta 1995 annetun sisämarkkinoiden harmonisointivirasto (tavaramerkit ja mallit) talousarviokomitean varainhoitoasetuksen 13 artiklan mukaisesti talousarvio ja henkilöstön määrää ilmaisevat taulukot julkaistaan *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

OHMI

Tämän talousarvion määrät ilmaistaan ecuina, ellei toisin ilmoiteta.

OHMI

TULOTAULUKKO

Yhteenveto

Osasto	Nimike	Varainhoitovuosi 1998	Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996
1	*Viraston toiminnasta saatavat tulot*	71 441 000	54 049 800	13 430 035,--
5	*EY:n tuki*	–	–	13 357 691,40
	KAIKKI YHTEENSÄ	**71 441 000**	**54 049 800**	**26 787 726,40**

OHMI

OSASTO 1

VIRASTON TOIMINNASTA SAATAVAT TULOT

LUKU 1 0 – VIRASTON TOIMINNASTA SAATAVAT TULOT

Momentti Alamomentti	Nimike	Varainhoitovuosi 1998	Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996
	LUKU 1 0			
1 0 0	***Viraston toiminnasta saatavat tulot***	71 441 000	54 049 800	13 430 035,--
	LUKU 1 0 YHTEENSÄ	71 441 000	54 049 800	13 430 035,--
	Osasto 1 yhteensä	**71 441 000**	**54 049 800**	**13 430 035,--**

OHMI

OSASTO 1

VIRASTON TOIMINNASTA SAATAVAT TULOT

LUKU 1 0 – VIRASTON TOIMINNASTA SAATAVAT TULOT

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 0 0	Neuvoston asetus (EY) N:o 40/94, annettu 20 päivänä joulukuuta 1993, yhteisön tavaramerkista (EYVL L 11, 14. 1. 1994, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3288/94 (EYVL L 349, 31. 12. 1994, s. 83), ja erityisesti sen 134 artiklan 2 ja 3 kohta.

OHMI

OSASTO 5

EY:N TUKI

LUKU 5 0 – EY:N TUKI

Momentti Alamomentti	Nimike	Varainhoitovuosi 1998	Varainhoitovuosi 1997	Varainhoitovuosi 1996
	LUKU 5 0			
5 0 0	***EY:n tuki***	–	–	13 357 691,40
	LUKU 5 0 YHTEENSÄ	–	–	13 357 691,40
	Osasto 5 yhteensä	**–**	**–**	**13 357 691,40**
	KAIKKI YHTEENSÄ	**71 441 000**	**54 049 800**	**26 787 726,40**

OHMI

OSASTO 5

EY:N TUKI

LUKU 5 0 – EY:N TUKI

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
5 0 0	Neuvoston asetus (EY) N:o 40/94, annettu 20 päivänä joulukuuta 1993, yhteisön tavaramerkista (EYVL L 11, 14. 1. 1994, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3288/94 (EYVL L 349, 31. 12. 1994, s. 83), ja erityisesti sen 134 artiklan 2 ja 3 kohta. Määräraha on tarkoitettu täydentämään viraston omia tuloja talousarvion tulojen ja menojen tasapainottamiseksi.

OHMI

MENOTAULUKKO

Yhteenveto määrärahoista (1998 ja 1997) sekä toteutuksesta (1996)

Osasto	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
1	Sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston henkilöstöä koskevat menot	25 989 000	16 272 300	9 304 693,--
2	Sisämarkkinoilla toimivan yhdenmukaistamisviraston kiinteistöihin ja tarvikkeisiin liittyvät menot; erilaiset hallinnosta aiheutuvat menot	17 620 200	21 508 500	11 551 402,40
3	Toimielimen toteuttamista erityistehtävistä johtuvat menot	10 429 800	16 269 000	5 931 631,--
10	Muut menot	17 402 000	p.m.	–
	KAIKKI YHTEENSÄ	**71 441 000**	**54 049 800**	**26 787 726,40**

OHMI

OSASTO 1

SISÄMARKKINOILLA TOIMIVAN YHDENMUKAISTAMISVIRASTON HENKILÖSTÖÄ KOSKEVAT MENOT

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
	LUKU 1 1			
1 1 0	***Virkamiehet ja väliaikaiset toimenhaltijat, joilla on henkilöstön määrää kuvaavan taulukon tarkoittama toimi***			
1 1 0 0	Peruspalkat	16 880 000	9 477 000	5 586 362,--
1 1 0 1	Perhelisät	2 011 000	1 033 000	644 411,--
1 1 0 2	Ulkomaankorvaukset ja maastamuuttokorvaukset	2 311 000	1 254 000	732 830,--
1 1 0 3	Kiinteämääräiset korvaukset	205 000	142 000	70 193,--
	Momentti 1 1 0 yhteensä	21 407 000	11 906 000	7 033 796,--
1 1 1	***Muut toimenhaltijat***			
1 1 1 0	Ylimääräiset toimenhaltijat	302 400	1 026 000	161 430,--
1 1 1 1	Ylimääräiset tulkit	p.m.	p.m.	–

OHMI

OSASTO 1

SISÄMARKKINOILLA TOIMIVAN YHDENMUKAISTAMISVIRASTON HENKILÖSTÖÄ KOSKEVAT MENOT

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 1 0	
1 1 0 0	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62 ja 66 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan vakinaisten virkamiesten ja väliaikaisten toimenhaltijoiden peruspalkat.
1 1 0 1	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62, 67 ja 68 artikla sekä liitteessä VII oleva I jakso. Määräraha on tarkoitettu kattamaan vakinaisten virkamiesten ja väliaikaisten toimenhaltijoiden kotitalouslisät, huollettavana olevaa lasta koskevat lisät ja koululisät.
1 1 0 2	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 62 ja 69 artikla sekä liitteessä VII oleva 4 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan vakinaisten virkamiesten ja väliaikaisten toimenhaltijoiden ulkomaankorvaukset ja maastamuuttokorvaukset.
1 1 0 3	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteessä VII oleva 4a artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan korvaukset ja ylityökorvaukset niille C ura-alueen virkamiehille ja väliaikaisille toimenhaltijoille, jotka on osoitettu pika-ttja konekirjoittajan, konekirjoittajan, teleksinhoitajan, puhtaaksikirjoittajan, johdon sihteerin tai johtavan sihteerin tehtäviin.
1 1 1	
1 1 1 0	Euroopan yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 3 artikla ja III osasto. Määräraha on tarkoitettu kattamaan palkat, perhelisät, ulkomaankorvaukset ja työnantajan osuus ylimääräisten toimenhaltijoiden sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvista maksuista sekä näitä koskevat sihteeristön korvaukset, väliaikaiset päivärahat ja ylityötunnit.
1 1 1 1	Euroopan yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 3 artikla ja III osasto. Alamomentti on tarkoitettu vahvistamaan henkilökuntaa turvautumalla tilapäisesti kokeneisiin tulkkeihin, jotka hallitsevat viraston viralliset työkielet. Alamomentin määrärahoja käytetään ainoastaan silloin, kun yhteinen konferenssi- ja tulkkauspalvelu ei pysty toimittamaan viraston pyytämiä voimavaroja, erityisesti viraston hallintoneuvoston ja budjettikomitean kokousten yhteydessä.

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
1 1 1	*(jatkoa)*			
1 1 1 2	Paikalliset toimenhaltijat	155 000	60 000	168 488,--
1 1 1 4	Ylimääräiset kääntäjät	p.m.	p.m.	–
	Momentti 1 1 1 yhteensä	457 400	1 086 000	329 918,--
1 1 2	***Henkilöstön ammatillinen täydennyskoulutus, kielikurssit, uudelleenkoulutus ja tiedottaminen***			
1 1 2 0	Henkilöstön ammatillinen täydennyskoulutus, kielikurssit, uudelleenkoulutus ja tiedottaminen	145 000	243 000	275 098,--
	Momentti 1 1 2 yhteensä	145 000	243 000	275 098,--
1 1 3	***Sairaus-, tapaturma- ja ammattitautivakuutukset, työttömyysvakuutus sekä eläkeoikeuksien säilyttäminen***			
1 1 3 0	Sairausvakuutus	574 000	323 000	189 794,--
1 1 3 1	Tapaturma- ja ammattitautivakuutus	116 000	73 000	42 978,--
1 1 3 2	Väliaikaisten toimenhaltijoiden työttömyysvakuutus	95 000	55 000	23 819,--

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 1 1	*(jatkoa)*
1 1 1 2	Euroopan yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 4 artikla ja IV osasto. Määräraha on tarkoitettu kattamaan palkat (myös lisätyötunnit) sekä työnantajan osuuden paikallisten toimenhaltijoiden sosiaaliturvajärjestelmään kuuluvista maksuista.
1 1 1 4	Turvautumalla ylimääräisiin kääntäjiin virasto voi vastata tiettyihin tarpeisiin, joihin Luxemburgissa sijaitseva käännöskeskus ei pystyisi vastaamaan joko kiireen tai voimavarojen puutteen vuoksi.
1 1 2	
1 1 2 0	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 24 artiklan kolmas alakohta. Määräraha on tarkoitettu kattamaan kulut, jotka aiheutuvat kielikurssien järjestämisestä, tehtävien alkamisen yhteydessä järjestettävistä tiedotustilaisuuksista, ammatillisista täydennyskursseista, henkilöstön uudelleenkoulutuksesta, uusista toimintatavoista tiedottamisesta, seminaareista jne. Se kattaa myös tarpeellisten tarvikkeiden ja asiakirjojen hankinnasta aiheutuvat menot sekä koulutuksen järjestämisen asiantuntijoiden käyttämisestä aiheutuvat menot.
1 1 3	
1 1 3 0	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 72 artikla. Säännöstö Euroopan yhteisöjen virkamiesten sairausvakuutuksen kattamisesta ja erityisesti sen 23 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työnantajan maksettavaksi kuuluva osuus (3,4 prosenttia peruspalkasta); toimenhaltijoiden osalta osuus on 1,7 prosenttia peruspalkasta.
1 1 3 1	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 73 artikla ja liitteessä VIII oleva 15 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan työnantajan osuus ammattitauti- ja tapaturmavakuutuksista (0,67 prosenttia peruspalkasta). Näin laskettuihin määrärahoihin sovelletaan 2 prosentin lisäystä (määrä nousee 0,6834 prosenttiin) kattamaan menot tapauksissa, joita vakuutus ei kata (henkilöstösääntöjen 73 artikla).
1 1 3 2	Neuvoston asetus (EHTY, ETY, Euratom) N:o 2799/85, annettu 27 päivänä syyskuuta 1985, Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen ja näiden yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen muuttamisesta (EYVL L 265, 8. 10. 1985, s. 1). Määräraha on tarkoitettu kattamaan väliaikaisten toimenhaltijoiden työttömyysvakuutus.

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
1 1 3	*(jatkoa)*			
1 1 3 3	Väliaikaisten toimenhaltijoiden eläkeoikeuksien muodostaminen ja säilyttäminen	p.m.	p.m.	–
	Momentti 1 1 3 yhteensä	785 000	451 000	256 591,--
1 1 4	***Erilaiset lisät ja korvaukset***			
1 1 4 0	Syntymälisä ja kuolemantapauslisä	2 000	2 000	634,--
1 1 4 1	Kulut vuosittaisista matkoista asemapaikasta kotipaikkaan	693 000	360 000	178 381,--
1 1 4 2	Asumis- ja matkustuskorvaukset	p.m.	p.m.	–
1 1 4 3	Kiinteämääräiset kulukorvaukset	p.m.	p.m.	–

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 1 3	*(jatkoa)*
1 1 3 3	Euroopan yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 42 artikla. Alamomentti on tarkoitettu kattamaan toimielimen suorittamat maksut väliaikaisten toimenhaltijoiden eläkeoikeuksien muodostamiseksi tai säilyttämiseksi näiden kotimaassa.
1 1 4	
1 1 4 0	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 70, 74 ja 75 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan syntymälisä (8 000 Belgian frangia) ja virkamiehen kuollessa: – vainajan kokonaispalkka kuolemaa seuraavan kolmannen kuukauden loppuun, – kulut, jotka aiheutuvat ruumiin kuljettamisesta vainajan kotipaikkaan.
1 1 4 1	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteessä VII oleva 8 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan virkamiehen tai väliaikaisen toimenhaltijan, hänen puolisonsa ja hänen huollettavinaan olevien henkilöiden matkakulut asemapaikasta kotipaikkaan seuraavin edellytyksin: – kerran kalenterivuoden aikana, mikäli etäisyys rautateitse on enemmän kuin 50 km ja vähemmän kuin 725 km, – kaksi kertaa kalenterivuodessa, mikäli etäisyys rautateitse on vähintään 725 km.
1 1 4 2	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteessä VII oleva 14 a ja 14 b artikla. Neuvoston asetus N:o 6/66/Euratom ja 121/66/ETY, annettu 28 päivänä heinäkuuta 1966, niitä paikkoja koskevan luettelon vahvistamisesta, joiden osalta voidaan myöntää asumiskorvaus, sekä tämän korvauksen enimmäismäärän ja sen myöntämiseen sovellettavien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta (EYVL N:o 150, 12. 8. 1966, s. 2749/66). Neuvoston asetus N:o 7/66/Euratom ja 122/66/ETY, annettu 28 päivänä heinäkuuta 1966, niitä paikkoja koskevan luettelon vahvistamisesta, joiden osalta voidaan myöntää matkustuskorvaus, sekä tämän korvauksen enimmäismäärän ja sen myöntämiseen sovellettavien yksityiskohtaisten sääntöjen vahvistamisesta (EYVL N:o 150, 12. 8. 1966, s. 2751/66). Alamomentti on tarkoitettu kattamaan asumis- ja/tai matkustuskorvaus silloin, kun virkamies on osoitettu paikkaan, jossa olot ovat erityisen vaikeat ja/tai jossa on erityisen kallista.
1 1 4 3	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteessä VII oleva 14 artikla. Alamomentti on tarkoitettu kattamaan sellaisten virkamiesten kiinteämääräiset kulukorvaukset, joille aiheutuu säännöllisesti edustuskuluja heille uskottujen tehtävien luonteen vuoksi.

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
1 1 4	*(jatkoa)*			
1 1 4 4	Kiinteämääräiset matkakorvaukset	p.m.	p.m.	–
1 1 4 5	Tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien erityiskorvaukset	3 500	3 500	2 728,--
1 1 4 7	Korvaukset vuorotyöstä tai päivystysvelvollisuudesta työssä ja/tai kotona.	15 600	15 000	7 926,--
1 1 4 9	Muut lisät ja korvaukset	p.m.	p.m.	–
	Momentti 1 1 4 yhteensä	714 100	380 500	189 669,--
1 1 5	***Ylityötunnit***	31 500	31 200	9 671,--
1 1 7	***Tukipalvelut***			
1 1 7 1	*Freelance*-tulkit	p.m.	p.m.	–

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 1 4	*(jatkoa)*
1 1 4 4	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteessä VII oleva 15 artikla. Alamomentti on tarkoitettu kattamaan matkakorvaukset, jotka voivat olla enintään 3 000 Belgian frangia kuukaudessa ja joita voidaan myöntää: – A 1- ja A 2-palkkaluokan virkamiehille, joilla ei ole virka-autoa; – muiden palkkaluokkien virkamiehille, joiden työ edellyttää toistuvia matkoja, jotka he saavat tehdä omilla autoillaan. Tämä korvaus on kiinteämääräinen korvaus matkustuskuluista asemapaikan alueella.
1 1 4 5	Varainhoitoasetus, annettu 7 päivänä heinäkuuta 1995, jota sovelletaan sisämarkkinoilla toimivaan yhdenmukaistamisvirastoon ja erityisesti sen artikla 64, pykälä 4. Määräraha on tarkoitettu kattamaan tilinpitäjinä, avustavina tilinpitäjinä tai ennakoiden hoitajina toimiville virkamiehille myönnettävä erityiskorvaus.
1 1 4 7	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 56a ja 56b artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan korvaukset vuorotyöstä tai päivystysvelvollisuudesta työssä tai kotona.
1 1 4 9	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 34 artikla. Euroopan yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevat palvelussuhteen ehdot ja erityisesti niiden 47 artikla. Alamomentti on tarkoitettu kattamaan: – irtisanomiskorvaus erotetulle virkamiesharjoittelijalle, joka on ilmeisen soveltumaton tehtäviinsä, – eläkeoikeuksien takaisinosto väliaikaisiksi toimenhaltijoiksi tai virkamiehiksi nimitetyiltä entisiltä ylimääräisiltä toimenhaltijoilta.
1 1 5	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 56 artikla ja liite VI. Määräraha on tarkoitettu kattamaan ura-alueiden C ja D virkamiesten ja tilapäisten toimenhaltijoiden kuten myös paikallisten toimenhaltijoiden kiinteämääräiset ja tuntikorvaukset, joita ei säädetyllä tavalla ole voitu korvata vapaa-ajalla.
1 1 7	
1 1 7 1	Maksu *freelance*-tulkeille, jotka virasto on palkannut tarjotakseen ammattitaitoista konferenssitulkkausta siinä tapauksessa, että komissio ei pysty antamaan sen käyttöön tulkkeja. Maksu käsittää palkan lisäksi kuoleman varalta maksettavat maksut ja sairaus-, tapaturma- ja kuolemantapausvakuutuksiin liittyvät maksut sekä muuttokorvaukset ja kiinteämääräiset matkakorvaukset niille *freelance-tulkeille*, jotka eivät asu asemapaikassaan.

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
1 1 7	*(jatkoa)*			
1 1 7 4	*Freelance*-tarkastajat	p.m.	p.m.	–
1 1 7 5	Ulkopuolinen henkilöstö	144 000	178 600	–
1 1 7 6	Tukipalvelut	p.m.	p.m.	311 899,--
1 1 7 7	Muut palvelut	44 000	44 000	–
	Momentti 1 1 7 yhteensä	188 000	222 600	311 899,--
1 1 8	***Toimen vastaanottamisesta tai toimesta luopumisesta johtuvat korvaukset ja kulut.***			
1 1 8 0	Palvelukseen ottamiseen liittyvät sekalaiset kulut	139 000	166 000	135 554,--
1 1 8 1	Matkakulut (mukaan lukien perheenjäsenten matkakulut)	22 000	70 000	37 004,--
1 1 8 2	Asettautumis- ja uudelleenasettautumiskorvaukset	161 000	293 000	455 314,--
1 1 8 3	Muuttokulut	516 000	354 000	260 266,--

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 1 7	*(jatkoa)*
1 1 7 4	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan *freelance*-tarkastajien palvelukset niiden töiden toteuttamisen varmistamiseksi, joita viraston työntekijät eivät yksin pysty hoitamaan. Se kattaa myös *freelance*-tarkastajien vakuutus- ja matkakulut.
1 1 7 5	Määräraha on tarkoitettu kattamaan turvautuminen ulkopuoliseen henkilöstöön, pääasiassa konekirjoittajiin ja puhelinkeskuksen hoitajiin. Turvautuminen ulkopuoliseen henkilöstöön on perusteltua, jos yksiköiden on hoidettava ammattitaitoisesti erityisen suuria tai kiireellisiä töitä.
1 1 7 6	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan itsenäisistä tai ulkopuolisista käännöspalveluista taikka konekirjoitustöistä tai muista viraston ulkopuolelle uskotuista töistä aiheutuvat menot.
1 1 7 7	Määräraha on tarkoitettu kattamaan: – ulkopuolisen henkilöstön käyttö ravintoloissa ja henkilöstömyymälöissä – ulkopuolisen henkilöstön käyttö päiväkodeissa, jonne lapset menevät koulupäivän jälkeen – konferenssiteknikon käyttö kokouksissa, jotka edellyttävät tulkkausta – ulkopuolelle annetut kopiointityöt, mikäli niitä ei voida tehdä viraston yksiköissä.
1 1 8	
1 1 8 0	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 27–31 ja 33 artiklat. Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka aiheutuvat palvelukseenottamismenettelyistä ja erityisesti työpaikkailmoituskulut, kulut hakijoiden kutsumisesta haastatteluun, ennen työhönottoa tapahtuvan lääkärintarkastuksen kulut ja erilaisten kilpailujen järjestämisestä aiheutuvat kulut.
1 1 8 1	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla ja liitteessä VII oleva 7 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimenhaltijoiden (ja heidän perheenjäsentensä) matkakulut heidän aloittaessaan tehtävänsä ja heidän lähtiessään viraston palveluksesta.
1 1 8 2	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden liitteessä VII oleva 5 ja 6 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan asettautumiskorvaukset, jotka aiheutuvat henkilöstölle, joka joutuu muuttamaan asuinpaikkaa tehtävien aloittamisen johdosta sekä tehtävien lopullisen päättymisen yhteydessä, kun tätä seuraa uudelleensijoittautuminen toiseen paikkaan.
1 1 8 3	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla ja liitteessä VII oleva 9 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan muuttokorvaukset, jotka aiheutuvat henkilöstölle, joka joutuu muuttamaan asuinpaikkaa tehtävien aloittamisen tai uuden asemapaikan johdosta ja tehtävien päättymisen johdosta, jota seuraa uudelleenasettautuminen toiseen paikkaan.

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*
LUKU 1 3 – TYÖMATKAT JA MATKAT
LUKU 1 4 – LUONTEELTAAN SOSIAALIS-LÄÄKETIETEELLISET PERUSRAKENTEET

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
1 1 8	*(jatkoa)*			
1 1 8 4	Väliaikaiset päivärahat	405 000	427 000	412 745,--
	Momentti 1 1 8 yhteensä	1 243 000	1 310 000	1 300 883,--
1 1 9	***Virkamiesten ja muiden toimenhaltijoiden palkkojen mukauttaminen***			
1 1 9 0	Korjauskertoimet	p.m.	p.m.	– 557 309,--
1 1 9 1	Alustava varaus	174 000	107 000	–
	Momentti 1 1 9 yhteensä	174 000	107 000	– 557 309,--
	LUKU 1 1 YHTEENSÄ	25 145 000	15 737 300	9 150 216,--
	LUKU 1 3			
1 3 0	***Työmatkakulut, matkakulut ja muut niihin liittyvät menot***	380 000	190 000	108 074,--
	LUKU 1 3 YHTEENSÄ	380 000	190 000	108 074,--
	LUKU 1 4			
1 4 0	***Ravintolat ja ruokalat***			
1 4 0 0	Ravintoloiden ja ruokaloiden juoksevat toimintakustannukset	210 000	170 000	–
1 4 0 1	Ravintoloiden ja ruokaloiden kalustojen tavanomaisesta vaihtamisesta ja uusimisesta aiheutuvat kulut	p.m.	p.m.	–
	Momentti 1 4 0 yhteensä	210 000	170 000	–

OHMI

LUKU 1 1 – PALVELUKSESSA OLEVA HENKILÖSTÖ *(jatkoa)*
LUKU 1 3 – TYÖMATKAT JA MATKAT
LUKU 1 4 – LUONTEELTAAN SOSIAALIS-LÄÄKETIETEELLISET PERUSRAKENTEET

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 1 8	*(jatkoa)*
1 1 8 4	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 20 ja 71 artikla ja liitteessä VII oleva 10 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan sellaisille työntekijöille kuuluvat päivärahat, jotka pystyvät perustelemaan, että heidän on muutettava asuinpaikkaa tehtäviensä aloittamisen jälkeen (asemapaikan vaihto mukaan lukien).
1 1 9	
1 1 9 0	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 64 ja 65 artikla. Alamomentti on tarkoitettu kattamaan virkamiesten, tilapäisten ja ylimääräisten toimenhaltijoiden palkkoihin sovellettavien korjauskertoimien kuten myös ylityötuntien aiheuttamat kustannukset.
1 1 9 1	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 65 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan sellaisten palkkoihin tehtävien mukautusten vaikutukset, joista neuvosto mahdollisesti päättää varainhoitovuoden aikana.
1 3 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka aiheutuvat henkilöstön, jota henkilöstösäännöt koskevat, yksiköiden puolesta tekemien matkojen kuluista, työmatkan päivärahoista sekä työmatkaan liittyvistä kuluista tai siitä aiheutuvista poikkeuksellisista kuluista, Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavien henkilöstösääntöjen tai yhteisöjen muuta henkilöstöä koskevien palvelussuhteen ehtojen mukaisesti.
1 4 0	
1 4 0 0	Määräraha kattaa ravintoloiden ja ruokaloiden juoksevat toimintakustannukset, erityisesti kaluston ylläpidon ja hankinnan jne.
1 4 0 1	Alamomentti kattaa kaluston tavanomaisesta vaihtamisesta ja uusimisesta aiheutuvat kulut sekä uusien laitteiden hankinnan.

OHMI

LUKU 1 4 – LUONTEELTAAN SOSIAALIS-LÄÄKETIETEELLISET PERUSRAKENTEET *(jatkoa)*
LUKU 1 5 – VIRKAMIES- JA ASIANTUNTIJAVAIHTO
LUKU 1 6 – SOSIAALIPALVELUT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
1 4 1	***Terveydenhoito***	74 000	51 000	5 455,--
	LUKU 1 4 YHTEENSÄ	284 000	221 000	5 455,--
	LUKU 1 5			
1 5 2	***Henkilöstön liikkuvuus yhteisöjen sekä julkisen ja yksityisen sektorin välillä***			
1 5 2 0	Kansalliset ja kansainväliset virkamiehet sekä yksityisen sektorin toimenhaltijat, jotka on tilapäisesti siirretty toimielimen palvelukseen	50 000	p.m.	1 540,--
1 5 2 1	Toimielimen virkamiehet, jotka on tilapäisesti siirretty kansallisen hallinnon, kansainvälisten elinten, julkisten tai yksityisten laitosten tai yritysten palvelukseen	p.m.	p.m.	–
	Momentti 1 5 2 yhteensä	50 000	p.m.	1 540,--
	LUKU 1 5 YHTEENSÄ	50 000	p.m.	1 540,--
	LUKU 1 6			
1 6 0	***Poikkeukselliset tuet***	p.m.	p.m.	–
1 6 1	***Henkilöstön sosiaaliset suhteet***	40 000	35 000	11 334,--
1 6 2	***Muut sosiaalipalveluista johtuvat menot***	21 000	20 000	–
1 6 3	***Lasten päiväkoti ja muut seimet ja lastentarhat***	50 000	50 000	–
1 6 4	***Täydentävä tuki vammaisille***	p.m.	p.m.	–
	LUKU 1 6 YHTEENSÄ	111 000	105 000	11 334,--

OHMI

LUKU 1 4 – LUONTEELTAAN SOSIAALIS-LÄÄKETIETEELLISET PERUSRAKENTEET *(jatkoa)*
LUKU 1 5 – VIRKAMIES- JA ASIANTUNTIJAVAIHTO
LUKU 1 6 – SOSIAALIPALVELUT

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 4 1	Euroopan yhteisöjen virkamiehiin sovellettavat henkilöstösäännöt ja erityisesti niiden 59 artikla ja liitteessä II oleva 8 artikla. Määräraha on tarkoitettu kattamaan neuvottelevan lääkärin palkkiot sekä virkamiesten vuosittaiseen lääkärintarkastukseen liittyvät kulut, mukaan lukien tarkastuksen yhteydessä pyydetyt lääketieteelliset kokeet ja tutkimukset ja erityisesti näyttöpäätteen ääressä työskentelevän henkilöstön käynnit silmälääkärillä.
1 5 2	
1 5 2 0	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan jäsenvaltioiden virkamiesten tai muiden asiantuntijoiden tilapäiset komennukset ja siirrot viraston yksiköihin tai lyhytaikainen neuvonanto, erityisesti yhteistyön tehostamiseksi kansallisten virastojen kanssa.
1 5 2 1	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan menot, jotka aiheutuvat viraston virkamiesten siirrosta tai tilapäisestä komennuksesta kansallisiin tai kansainvälisiin palveluihin.
1 6 0	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan käteisavustukset, joita voidaan myöntää vaikeaan tilanteeseen joutuneelle virkamiehelle, entiselle virkamiehelle tai kuolleen virkamiehen edunsaajille (silloin kun heille ei voida heidän taloudellinen tilanteensa huomioon ottaen myöntää lainaa tai palkkaennakkoa).
1 6 1	Määräraha on tarkoitettu kattamaan: – sosiaalis-kulttuuriset tapahtumat (joissa käsitellään kulttuurisia, taiteellisia ja yhteiskunnallisia kysymyksiä) – urheilu- ja kulttuuripiirien tuki – perhepiirien tuki (tuki uusien virkamiesten ja toimenhaltijoiden perheiden sopeuttamiseksi) – muut tuet.
1 6 2	Määräraha on tarkoitettu kattamaan: – perhetuet – tehtävien alkamiseen liittyvät menot – oikeusapu.
1 6 3	Määräraha on tarkoitettu kattamaan viraston osuus henkilöstön lasten, jotka on sijoitettu muuhun kuin viraston seimeen, hoitokuluista.
1 6 4	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan luonteeltaan muunlaisten kuin lääketieteellisten menojen korvaaminen vammaisille palveluksessa oleville virkamiehille tai toimenhaltijoille tai näiden puolisolle ja lapsille, kun menot on katsottu tarpeellisiksi, aiheutuvat vammasta ja ovat aiheellisesti perusteltuja, sen jälkeen kun kansallisella tasolla mahdollisesti myönnetyt oikeudet eivät enää päde.

OHMI

LUKU 1 7 – VASTAANOTTO- JA EDUSTUSKULUT
LUKU 1 9 – ELÄKKEET JA TEHTÄVISTÄ LÄHTEMISSEEN LIITTYVÄT LISÄT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
	LUKU 1 7			
1 7 0	***Vastaanotto- ja edustuskulut***	19 000	19 000	28 074,--
	LUKU 1 7 YHTEENSÄ	19 000	19 000	28 074,--
	LUKU 1 9			
1 9 0	***Eläkkeet ja erorahat***	p.m.	p.m.	–
	LUKU 1 9 YHTEENSÄ	p.m.	p.m.	–
	Osasto 1 yhteensä	**25 989 000**	**16 272 300**	**9 304 693,--**

OHMI

LUKU 1 7 – VASTAANOTTO- JA EDUSTUSKULUT
LUKU 1 9 – ELÄKKEET JA TEHTÄVISTÄ LÄHTEMISSEEN LIITTYVÄT LISÄT

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
1 7 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan niiden kulujen korvaukset, jotka virkamiehet tai toimenhaltijat ovat joutuneet tehtäviään hoitaessaan maksamaan täyttäessään velvollisuutensa edustaa toimistoa.
1 9 0	Momentti on tarkoitettu kattamaan eläkkeet ja erorahat, sairausvakuutukset, yhteisöeläkkeen edunsaajille myönnettävä sosiaalinen tuki ja eläkkeiden sekä erilaisten lisien mukautukset.

OHMI

OSASTO 2

KIINTEISTÖT, TARVIKKEET JA ERILAISET HALLINNOSTA JOHTUVAT MENOT

LUKU 2 0 – INVESTOINNIT KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, KIINTEISTÖJEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
	LUKU 2 0			
2 0 0	***Vuokrat***	939 000	637 000	53 082,--
2 0 1	***Vakuutukset***	17 100	16 600	5 671,--
2 0 2	***Vesi, kaasu, sähkö ja lämmitys***	312 300	122 000	86 533,--
2 0 3	***Siivous ja ylläpito***	252 600	245 000	120 427,--
2 0 4	***Tilojen kunnostus***	84 000	636 000	327 865,--
2 0 5	***Kiinteistöjen turvallisuus ja valvonta***	451 000	363 000	187 007,--
2 0 6	***Kiinteän omaisuuden kankinta***	p.m.	p.m.	–
2 0 7	***Kiinteistöjen rakennuttaminen***	p.m.	p.m.	–
2 0 8	***Muut kiinteän omaisuuden hankintaa tai kiinteistöjen rakennuttamista valmistelevat menot***	137 600	111 000	10 760,--
2 0 9	***Muut kiinteistöihin liittyvät menot***	10 000	10 000	3 283,--
	LUKU 2 0 YHTEENSÄ	2 203 600	2 140 600	794 628,--

OHMI

OSASTO 2

KIINTEISTÖT, TARVIKKEET JA ERILAISET HALLINNOSTA JOHTUVAT MENOT

LUKU 2 0 – INVESTOINNIT KIINTEÄÄN OMAISUUTEEN, KIINTEISTÖJEN VUOKRAUS JA NIIHIN LIITTYVÄT KULUT

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2 0 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimiston käytössä olevien kiinteistöjen tai kiinteistöjen osien vuokrat.
2 0 1	Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimiston käytössä olevien kiinteistöjen tai kiinteistöjen osien vakuutusmaksut.
2 0 2	Määräraha on tarkoitettu kattamaan veden, kaasun, sähkön ja ilmastoinnin käytöstä aiheutuvat kustannukset.
2 0 3	Alamomentin määräraha on tarkoitettu kattamaan muun muassa tilojen siivouskustannukset (jaksoittaiset siivoukset, kunnossapitovarusteiden hankinta, pesut, valkaisut, kuivapesut jne.). Se kattaa myös teknisten laitteiden ja laitteistojen ylläpitokustannukset (hissit, lämmitys- ja ilmastointijärjestelmät jne.).
2 0 4	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kunnostus- ja korjausmateriaalien hankinnan ja seuraavanlaisten töiden toteutuksen: kiinteistöjen väliseiniin liittyvät muutokset, energiansäästöt, saniteetti- ja lukkotyöt, tilojen kunnostustyöt (matto- ja maalaustyöt jne.), puusepän- ja muurarintyöt jne..
2 0 5	Määräraha on tarkoitettu kattamaan henkilöiden, kiinteistöjen ja tavaroiden turvallisuuden valvonnasta aiheutuvat menot, erityisesti rakennusten valvontasopimukset, palontorjuntakaluston osto-, vuokraus- ja ylläpitomenot, ensiapuryhmiin kuuluvien virkamiesten varusteiden uusiminen jne..
2 0 6	Momentti on tarkoitettu kattamaan kiinteistöjen oston.
2 0 7	Momentti on tarkoitettu kattamaan kiinteistöjen rakennuttamisesta aiheutuvat menot.
2 0 8	Määräraha on tarkoitettu kattamaan Espanjan valtion vuoden 1998 aikana aloittaman kiinteistön rakentamista seuraamaan palkatun arkitehdin kuluihin ja vuokrattavien tilojen kunnostamiseen. Arkkitehti valvoo rakentamista osa-aikaisesti ja rakennusteknikko kokopäiväisesti. Näillä henkilöillä on sopimus toimiston kanssa.
2 0 9	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kiinteistöihin liittyvät menot, jotka eivät erityisesti sisälly tämän luvun muihin momentteihin, esimerkiksi muut kuin kulutukseen (vesi, kaasu, sähkö) liittyvät hoitokulut, ylläpito- ja vakuutuskulut, erityisesti usean vuokralaisen kiinteistöjen osalta, tilojen tarkastukseen liittyvät kulut, kunnallisverot ja niihin liittyvät maksut.

OHMI

LUKU 2 1 – TIETOTEKNIIKKA
LUKU 2 2 – IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
	LUKU 2 1			
2 1 0	***ATK-keskuksen toiminta***	718 000	1 314 000	1 219 570,40
2 1 2	***ATK-henkilöstön palvelukset***	1 136 500	1 275 000	776 892,40
2 1 3	***Ulkopuolisten tehtäväksi annettu ATK-toiminta***	p.m.	p.m.	–
2 1 4	***Ulkopuolisten tehtäväksi annetut arvioinnit ja ohjelmoinnit sekä ennakkoarvioinnit ja erityishankkeet***	1 452 000	1 702 000	914 225,--
	LUKU 2 1 YHTEENSÄ	3 306 500	4 291 000	2 910 687,80
	LUKU 2 2			
2 2 0	***Tekniset tarvikkeet ja laitteistot***			
2 2 0 0	Teknisten tarvikkeiden ja laitteistojen hankinta	21 400	151 000	94 334,40
2 2 0 1	Teknisten tarvikkeiden ja laitteistojen uusiminen	p.m.	p.m.	–
2 2 0 2	Teknisten tarvikkeiden ja laitteistojen vuokraus	194 300	108 000	56 027,--
2 2 0 3	Teknisten tarvikkeiden ja laitteistojen kunnossapito, käyttö ja korjaus	45 600	44 300	19 215,--
2 2 0 4	Toimistotekniikkaan liittyvät laitteet	180 000	540 000	868 862,40
	Momentti 2 2 0 yhteensä	441 300	843 300	1 038 438,80
2 2 1	***Irtain omaisuus***			
2 2 1 0	Irtaimen omaisuuden hankinta	30 000	100 000	382 803,40
2 2 1 1	Irtaimen omaisuuden uusiminen	p.m.	p.m.	–
2 2 1 2	Irtaimen omaisuuden vuokraus	p.m.	p.m.	–
2 2 1 3	Irtaimen omaisuuden kunnossapito, käyttö ja korjaus	5 000	5 000	–
	Momentti 2 2 1 yhteensä	35 000	105 000	382 803,40

OHMI

LUKU 2 1 – TIETOTEKNIIKKA
LUKU 2 2 – IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2 1 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan laitteistojen, ohjelmatuotteiden tai ohjelmistojen sekä erilaisten ATK- tarvikkeiden vuokraus, leasing ja ylläpito.
2 1 2	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisesta ATK-henkilöstöstä (operaattorit, hallinnolliset operaattorit, järjestelmäinsinöörit jne.) aiheutuvat menot.
2 1 3	Momentti on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisten tehtäväksi annettu hyödyntämis- ja kehitystoiminta.
2 1 4	Määräraha on tarkoitettu kattamaan ulkopuolisille palvelujen tarjoajille uskottuihin ATK-toiminnan kehittämissuunnitelmiin liittyvät kulut.
2 2 0	
2 2 0 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan asiakirjojen säilyttämiseen, arkistointiin, kirjeenvaihdon hallintaan, jäljentämiseen, telekopiolaitteisiin jne. liittyvät kustannukset.
2 2 0 1	Tähän alamomenttiin kuuluvien tarvikkeiden ja laitteistojen hankintaa säädellään korvattavien tarvikkeiden ja laitteistojen luokittelulla vahvistettujen menettelyjen mukaisesti.
2 2 0 2	Määräraha on tarkoitettu kattamaan valokopiokoneiden, telekopiolaitteiden ja erilaisten teknisten asennusten, ja nimenomaan simultaanitulkkauksen teknisten asennusten kulut.
2 2 0 3	Määräraha on tarkoitettu kattamaan laitteistojen ylläpito- ja korjauskulut.
2 2 0 4	Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimistotekniikkaan liittyvien laitteiden hankinnan ja ylläpidon (mikrotietokoneet, toimistotekniikkaan liittyvät ohjelmistot, kirjoituskoneet jne.). Näiden laitteiden ylläpitoon liittyvät kulut merkitään artiklaan 2 1 0.
2 2 1	
2 2 1 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan irtaimen omaisuuden tarpeet.
2 2 1 1	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan vanhentuneen tai korjauskelvottoman irtaimen omaisuuden korvaamisen.
2 2 1 2	Alamomentti on tarkoitettu kattamaan irtaimen omaisuuden satunnaisen vuokrauksen.
2 2 1 3	Määräraha on tarkoitettu kattamaan irtaimen omaisuuden kunnossapidon ja korjauksen.

OHMI

LUKU 2 2 – IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT *(jatkoa)*
LUKU 2 3 – HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
2 2 3	***Kuljetuskalusto***			
2 2 3 0	Kuljetuskaluston hankinta	p.m.	p.m.	11 715,--
2 2 3 1	Kuljetuskaluston uusiminen	p.m.	p.m.	–
2 2 3 2	Kuljetuskaluston vuokraus	p.m.	p.m.	–
2 2 3 3	Kuljetuskaluston kunnossapito, käyttö ja korjaus	19 200	18 700	6 772,--
	Momentti 2 2 3 yhteensä	19 200	18 700	18 487,--
2 2 5	***Asiakirjakokoelma- ja kirjastomenot***			
2 2 5 0	Kirjastovarat, kirjojen osto	25 000	44 000	38 067,40
2 2 5 1	Kirjastoon, asiakirjakokoelmaan ja monistukseen liittyvät erikoistarvikkeet	10 000	10 000	356,--
2 2 5 2	Sanomalehtien ja aikakausijulkaisujen tilaukset	36 000	35 000	20 701,--
2 2 5 3	Tietotoimistoille tehdyt tilaukset	30 000	30 000	6 990,--
2 2 5 4	Kirjaston teosten sidonta- ja konservointikulut	5 500	5 000	477,--
2 2 5 5	On line -käyttösopimukset	15 000	10 000	902,--
	Momentti 2 2 5 yhteensä	121 500	134 000	67 493,40
	LUKU 2 2 YHTEENSÄ	617 000	1 101 000	1 507 222,60
	LUKU 2 3			
2 3 0	***Paperi- ja toimistotarvikkeet***	266 000	187 600	185 388,40
2 3 2	***Rahoituskulut***			
2 3 2 0	Pankkikulut	32 400	24 000	16 000,--
2 3 2 9	Muut rahoituskulut	2 000	2 000	–
	Momentti 2 3 2 yhteensä	34 400	26 000	16 000,--

OHMI

LUKU 2 2 – IRTAIN OMAISUUS JA SIIHEN LIITTYVÄT KULUT *(jatkoa)*
LUKU 2 3 – HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2 2 3	
2 2 3 0	Tämä alamomentti on tarkoitettu viraston kuljetuskaluston ostamiseen.
2 2 3 1	Tämä alamomentti on tarkoitettu viraston kuljetuskaluston uusimiseen.
2 2 3 2	Alamomentti on tarkoitettu kuljetuskaluston uusimiseen pitkän aikavälin sopimuksen mukaisesti, satunnaisiin vuokrausmenoihin, taksikulujen korvauksiin tai erityismenoihin, kuten erikoiskuljetuksiin.
2 2 3 3	Määräraha on tarkoitettu kaikkiin kuljetuskaluston käyttöön liittyviin menoihin: vakuutuksiin, polttoaineeseen, varaosiin ja kaikkiin korjauslaskuihin.
2 2 5	
2 2 5 0	Määräraha ovat tarkoitettuja erityismonografioiden, puhelinluetteloiden, luetteloiden, sanakirjojen jne. ostoon paperi- tai sähköisenä versiona (CD-ROM) käyttäjien ja erityisesti oikeudellisen osaston vaatimusten tyydyttämiseksi.
2 2 5 1	Määräraha on tarkoitettu viraston kirjaston ja tietokeskuksen aineiston hankintaan.
2 2 5 2	Määräraha on tarkoitettu kattamaan erilaisten teknisten julkaisujen ja jäsenvaltioiden tärkeimpien päivälehtien tilauskustannukset.
2 2 5 3	Määrärahat on tarkoitettu asiakirjojen tutkimiseen, tietotoimistojen (Agence Europe) ja erityisesti Alicantessa sijaitsevan Euroopan dokumentaatiokeskuksen toimittamia ennakkotapauksia koskevien kertomusten laatimiseksi.
2 2 5 4	Määräraha on tarkoitettu kuluihin, jotka aiheutuvat kirjaston teosten turmeltumisen estävästä sidonnasta ja konservoinnista.
2 2 5 5	Määräraha on tarkoitettu kattamaan niihin tietokantoihin pääsyn kulut, joista tiedon hakeminen on välttämätöntä toimiston asianmukaisen toiminnan kannalta (tiedon hakeminen internetistä).
2 3 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan paperin, kirjekuorten sekä erilaisten toimistotarvikkeiden hankinta.
2 3 2	
2 3 2 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan pankkikulut sekä kulut liittymisestä pankkien väliseen televiestintäverkkoon.
2 3 2 9	Määrärahat on sopimusehtojen täyttämiseksi tarkoitettu kattamaan pankkitakuiden (vekselitakuut) kulut kolmansille osapuolille.

OHMI

LUKU 2 3 – HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT *(jatkoa)*
LUKU 2 4 – POSTIMAKSUT JA TELEVIESTINTÄ

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
2 3 3	***Oikeudenkäyntikulut***	p.m.	p.m.	–
2 3 4	***Vahingonkorvaukset***	p.m.	p.m.	–
2 3 5	***Muut hallinnosta johtuvat menot***			
2 3 5 0	Erilaiset vakuutukset	13 900	13 500	652,--
2 3 5 1	Virka-asut ja työvaatteet	3 800	5 400	215,--
2 3 5 2	Sisäisistä kokouksista aiheutuvat sekalaiset kustannukset	5 000	5 000	–
2 3 5 3	Yksiköiden huolinta- ja muuttotyöt	12 000	12 000	12 595,--
2 3 5 9	Muut toimintamenot	167 000	134 000	80 000,--
	Momentti 2 3 5 yhteensä	201 700	169 900	93 462,--
2 3 9	***Toimielinten yhteiset palvelut***			
2 3 9 1	Tulkkaus	688 800	120 000	26 463,--
2 3 9 2	Käännöstyöt	7 210 000	12 243 000	4 405 719,40
2 3 9 3	Kustannustoiminta	44 000	99 000	158 672,--
	Momentti 2 3 9 yhteensä	7 942 800	12 462 000	4 590 854,40
	LUKU 2 3 YHTEENSÄ	8 444 900	12 845 500	4 885 704,80
	LUKU 2 4			
2 4 0	***Kirjeenvaihtoon liittyvät posti- ja kantomaksut***	1 557 200	196 400	834 770,60
2 4 1	***Puhelin, lennätin, teleksi, televisio***	1 158 000	679 000	407 479,60
	LUKU 2 4 YHTEENSÄ	2 715 200	875 400	1 242 250,20

OHMI

LUKU 2 3 – HALLINNOSTA JOHTUVAT JUOKSEVAT MENOT *(jatkoa)*
LUKU 2 4 – POSTIMAKSUT JA TELEVIESTINTÄ

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2 3 3	Momentti on tarkoitettu kattamaan ennen oikeudenkäyntiä aiheutuneet menot ja kulut, jotka johtuvat viraston turvautumisesta asianajajiin tai muihin neuvoa-antaviin asiantuntijoihin.
2 3 4	Momentti on tarkoitettu kattamaan viraston vahingonkorvauksina maksamat menot ja sen siviilioikeudellisesta vastuusta aiheutuvat menot.
2 3 5	
2 3 5 0	Määräraha kattaa erityisesti vastuu- ja varkausvakuutukset, tapaturmavakuutukset, siviilioikeudellisen vastuun, tilinpitäjien ja ennakoiden hoitajien rahallisen vastuun, arvotavaroiden kuljetuksen, henkilöstömyymälät ja ravintolat.
2 3 5 1	Määräraha on tarkoitettu kattamaan autonkuljettajien ja vahtimestarien virkapukujen hankintakulut.
2 3 5 2	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kustannukset sisäisten kokousten aikana tarjoiltavista juomista ja kevyistä aterioista.
2 3 5 3	Haetut määrärahat kattavat yksiköiden muuttokustannukset sekä kulut aineiston, irtaimen omaisuuden ja toimistotarvikkeiden hoidosta.
2 3 5 9	Tälle alamomentille on siirretty sellaiset toiminnalliset menot, joita ei erityisesti ole otettu huomioon tämän momentin muilla alamomenteilla ja erityisesti palkkalaskelmien ja Euroopan komission toimittamien palkkaerittelyjen laatimisen kustannuksia koskevat kulut.
2 3 9	
2 3 9 1	Määräraha on tarkoitettu kattamaan toimielinten, erityisesti komission, laskuttamat tulkkausyksikön työsuoritukset.
2 3 9 2	Määräraha on tarkoitettu kattamaan Luxemburgissa toimivan Euroopan unionin elinten käännöskeskuksen sähköpostilla toimittamien käännöstöiden kulut.
2 3 9 3	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kulut viraston julkaisutoimiston tehtäväksi antamista julkaisujen valmistelutoimista ja vedosten oikolukutoimista.
2 4 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tavanomaisen kirjeenvaihdon, kertomusten ja julkaisujen posti- ja kantomaksut sekä kulut postipakettien ja muiden lähetysten lähettämisestä lentoteitse tai maitse ja viraston sisäiset postilähetykset.
2 4 1	Määräraha on tarkoitettu kattamaan tilauskustannukset ja puhelujen kustannukset, teleksiin, telekonferensseihin ja tietojen siirtoon liittyvät kustannukset sekä puhelinluetteloiden osto.

OHMI

LUKU 2 5 – KOKOUSKULUT
LUKU 2 6 – SELVITYS- JA TUTKIMUSKULUT SEKÄ KUULEMISESTA AIHEUTUVAT KULUT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
	LUKU 2 5			
2 5 0	***Kokoukset ja kokouskutsut yleensä***	273 000	195 000	193 494,--
2 5 5	***Konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämiseen ja niihin osallistumiseen liittyvät muut kulut***	30 000	30 000	15 128,--
	LUKU 2 5 YHTEENSÄ	303 000	225 000	208 622,--
	LUKU 2 6			
2 6 0	***Luonteeltaan rajatut kuulemiset, tutkimukset ja selvitykset***	30 000	30 000	2 287,--
	LUKU 2 6 YHTEENSÄ	30 000	30 000	2 287,--
	Osasto 2 yhteensä	**17 620 200**	**21 508 500**	**11 551 402,40**

OHMI

LUKU 2 5 – KOKOUSKULUT
LUKU 2 6 – SELVITYS- JA TUTKIMUSKULUT SEKÄ KUULEMISESTA AIHEUTUVAT KULUT

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
2 5 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan komiteoihin sekä tutkimus- ja työryhmiin osallistujiksi kutsuttujen asiantuntijoiden ja muiden henkilöiden, erityisesti hallintoneuvoston ja budjettikomitean jäsenten, matka-, oleskelu- ja muut satunnaiset kulut. Se kattaa myös kokousten järjestämiseen liittyvät kustannukset, mikäli niitä ei rahoiteta olemassa olevasta perusrakenteesta.
2 5 5	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kaikki konferenssien, kongressien ja kokousten järjestämisestä aiheutuvat kulut, lukuun ottamatta olemassa olevaan perusrakenteeseen liittyviä menoja ja kokoustulkkien palkkoja.
2 6 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan menot, jotka aiheutuvat sopimuksella asiantuntijoiden tai konsulttien tehtäväksi annetuista erikoistutkimuksista, mikäli viraston käytettävissä oleva henkilöstö ei itse pysty toteuttamaan niitä.

OHMI

OSASTO 3

TOIMIELIMEN ERITYISTEHTÄVISTÄ AIHEUTUVAT MENOT

LUKU 3 4 – JULKAISUT
LUKU 3 5 – TAVARAMERKIT

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
	LUKU 3 4			
3 4 0	***Virallinen lehti***	109 800	100 000	30 300,--
3 4 1	***Julkaisut***			
3 4 1 0	Yleisluonteiset julkaisut	4 510 000	3 189 000	2 690 848,--
3 4 1 2	Julkaisujen yleistajuistamisesta ja edistämisestä johtuvat menot	90 000	160 000	61 733,--
	Momentti 3 4 1 yhteensä	4 600 000	3 349 000	2 752 581,--
3 4 3	***Sähköiset julkaisut***			
3 4 3 0	Tietokantojen levittäminen	220 000	60 000	–
	Momentti 3 4 3 yhteensä	220 000	60 000	–
	LUKU 3 4 YHTEENSÄ	4 929 800	3 509 000	2 782 881,--
	LUKU 3 5			
3 5 0	***Tutkimuskertomukset***	5 500 000	12 760 000	3148750,--
	LUKU 3 5 YHTEENSÄ	5 500 000	12 760 000	3148750,--
	Osasto 3 yhteensä	**10 429 800**	**16 269 000**	**5 931 631,--**

OHMI

OSASTO 3

TOIMIELIMEN ERITYISTEHTÄVISTÄ AIHEUTUVAT MENOT

LUKU 3 4 – JULKAISUT
LUKU 3 5 – TAVARAMERKIT

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
3 4 0	Neuvoston asetus (EY) N:o 40/94, annettu 20 päivänä joulukuuta 1993, yhteisön tavaramerkistä (EYVL L 11, 14. 1. 1994, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3288/94 (EYVL L 349, 31. 12. 1994, s. 83), ja erityisesti sen 85 artiklan b kohta. Määräraha on tarkoitettu kattamaan viraston *virallisen lehden* kustannuskulut.
3 4 1	
3 4 1 0	Neuvoston asetus (EY) N:o 40/94, annettu 20 päivänä joulukuuta 1993, yhteisön tavaramerkistä (EYVL L 11, 14. 1. 1994, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3288/94 (EYVL L 349, 31. 12. 1994, s. 83), ja erityisesti sen 40, 85 ja 116 artikla. Alamomentti on tarkoitettu kattamaan *yhteisön tavaramerkkejä* käsittelevän tiedotuslehden.
3 4 1 2	Määräraha on tarkoitettu kattamaan kaikki menot, jotka liittyvät viraston mainostamiseen, jonka tavoitteena on tehdä sen toimintaa tunnetuksi taloudellisten toimijoiden ja asiaankuuluvien julkisen vallan edustajien keskuudessa.
3 4 3	
3 4 3 0	Määräraha on tarkoitettu kattamaan sähköisistä julkaisuista (tietokannat, CD-ROM) aiheutuvat kulut.
3 5 0	Neuvoston asetus (EY) N:o 40/94, annettu 20 päivänä joulukuuta 1993, yhteisön tavaramerkistä (EYVL L 11, 14. 1. 1994, s. 1), sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 3288/94 (EYVL L 349, 31. 12. 1994, s. 83), ja erityisesti sen 39 artiklan 4 kohta. Määrärahasta on tarkoitus maksaa kunkin tutkimuskertomuksen osalta tietty määrä kullekin teollisoikeuden keskusvirastolle.

OHMI

OSASTO 10

MUUT MENOT

LUKU 10 0 – ALUSTAVAT VARAUKSET
LUKU 10 1 – VARAMÄÄRÄRAHA

Momentti Alamomentti	Nimike	Määrärahat 1998	Määrärahat 1997	Toteutunut 1996
	LUKU 10 0	p.m.	p.m.	–
	LUKU 10 0 YHTEENSÄ	p.m.	p.m.	–
	LUKU 10 1	17 402 000	p.m.	–
	LUKU 10 1 YHTEENSÄ	17 402 000	p.m.	–
	Osasto 10 yhteensä	**17 402 000**	**p.m.**	–
	KAIKKI YHTEENSÄ	**71 441 000**	**54 049 800**	**26 787 726,40**

OHMI

OSASTO 10

MUUT MENOT

LUKU 10 0 – ALUSTAVAT VARAUKSET
LUKU 10 1 – VARAMÄÄRÄRAHA

Momentti Alamomentti	Selvitysosa
	Tämän luvun määrärahat ovat puhtaasti varauksia. Tämä luku on talousarvion ylijäämää varten ja tarkoitettu toiminnan ja investointien lisämenoihin.

OHMI

Henkilöstön määrää kuvaava taulukko

Ura-alueet ja palkkaluokat	1996		1997		1998	
	Vakinaiset toimet	Tilapäiset toimet	Vakinaiset toimet	Tilapäiset toimet	Vakinaiset toimet	Tilapäiset toimet
A 1	–	–	–	–	–	–
A 2	–	3 (1)	–	3 (1)	–	3 (1)
A 3	2	9	2	18	2	18
A 4	2	–	4	–	4	–
A 5	27	–	28	1	28	1
A 6	5	–	6	3	6	3
A 7	33	–	39	5	39	5
LA 7	5	–	5	–	5	–
A 8	–	–	–	–	–	–
Yhteensä	74	12	84	30	84	30
B 1	10	–	10	–	10	–
B 2	5	–	6	2	6	2
B 3	30	–	34	2	34	2
B 4	3	–	5	1	5	1
B 5	33	–	31	–	31	–
Yhteensä	81	–	86	5	86	5
C 1	9	–	12	2	12	2
C 2	3	–	7	8	7	8
C 3	40	–	45	9	45	9
C 4	1	–	6	9	6	9
C 5	30	–	31	8	31	8
Yhteensä	83	–	101	36	101	36
D 1	–	–	–	–	–	–
D 2	3	–	3	–	3	–
D 3	4	–	5	–	5	–
D 4	–	–	–	–	–	–
Yhteensä	7	–	8	–	8	–
Kaikki yhteensä	**245**	**12**	**279**	**71**	**279**	**71**

(1) Joista yksi A 1 henkilökohtaisin perustein.